

ENGLISH AND WORLD LANGUAGES

English

We educate graduate students whose refined research, analytical, and writing skills enable them to advance into doctoral programs or other professional endeavors. We offer two graduate degrees, the Master of Arts and the Masters of Education. In addition, the department provides curriculum that leads to Certification for students who wish to become teachers, but who do not have a degree in education or in English.

Language & Culture Studies

Millersville University's Post-Baccalaureate Certification Program (<https://www.millersville.edu/graduate/admissions/apply/post-baccalaureate-certification.php>) is designed for those applicants who already have a bachelor's degree and would like to be certified to teach in the State of Pennsylvania. It is not necessary to complete a second degree in order to be certified.

Offerings include French (K-12), German (K-12), and Spanish (K-12).

We are currently not accepting applications to the MA in Languages and Cultures program at Millersville University. Please explore West Chester University's program.

the programs

- English, M.A. (<https://catalog.millersville.edu/graduate/college-arts-humanities-social-sciences/english-world-languages/english-ma/>)
- English, M.Ed. (<https://catalog.millersville.edu/graduate/college-arts-humanities-social-sciences/english-world-languages/english-med/>)
- English, Post-Baccalaureate Certification (<https://catalog.millersville.edu/graduate/college-arts-humanities-social-sciences/english-world-languages/post-baccalaureate-certification/>)
- French Post-Baccalaureate Certification (<https://catalog.millersville.edu/graduate/college-arts-humanities-social-sciences/english-world-languages/french-post-baccalaureate-certification/>)
- German Post-Baccalaureate Certification (<https://catalog.millersville.edu/graduate/college-arts-humanities-social-sciences/english-world-languages/german-post-baccalaureate-certification/>)
- Graduate Writing Certificate (<https://catalog.millersville.edu/graduate/college-arts-humanities-social-sciences/english-world-languages/writing-certificate/>)
- Languages and Culture, M.A. (<https://catalog.millersville.edu/graduate/college-arts-humanities-social-sciences/english-world-languages/language-culture-ma/>)
- Languages and Culture, M.A. - French (<https://catalog.millersville.edu/graduate/college-arts-humanities-social-sciences/english-world-languages/languages-culture-ma-french/>)
- Languages and Culture, M.A. - German (<https://catalog.millersville.edu/graduate/college-arts-humanities-social-sciences/english-world-languages/languages-culture-ma-german/>)
- Languages and Culture, M.A. - Spanish (<https://catalog.millersville.edu/graduate/college-arts-humanities-social-sciences/english-world-languages/languages-culture-ma-spanish/>)

- Spanish Post-Baccalaureate Certification (<https://catalog.millersville.edu/graduate/college-arts-humanities-social-sciences/english-world-languages/spanish-post-baccalaureate-certification/>)

the faculty

Anderson Joyce; Instructor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., Eastern College, 1978; M.A., Millersville University, 1984

Antolin Marco; Associate Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., University of Valladolid (Spain), 1996; M.A., Ibid., 2000; Ph.D., Ibid., 2002

Baldys Emily; Assistant Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., Bryn Mawr College, 2005; M.A., The Pennsylvania State University, 2009; Ph.D., Ibid., 2017

Corkery Caleb; Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., Carnegie Mellon University, 1985; M.F.A., Brooklyn College, 1994; M.A., University of Maryland, 1999; Ph.D., Ibid., 2004

Craven Jill; Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.S., University of North Carolina-Chapel Hill, 1984; Ph.D., Ibid., 1999.

Farkas Kerrie R.H.; Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., The College of New Jersey, 1992; M.A., Ibid., 1994; Ph.D., Ken State University, 2003

Gaudry Christine; Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., Lycee Jehan Ango (France), 1975; M.A., Universite de Paris X Nanterre (France), 1979; M.A., University of North Carolina-Chapel Hill, 1982; Ph.D., Ibid., 1986

Halden-Sullivan Judith; Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., Millersville State College, 1976; M.A., The Pennsylvania State University, 1979; Ph.D., Ibid., 1984

Jakubiak Katarzyna; Associate Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
M.A., Jagiellonian University (Poland), 1997; M.A., University of Northern Iowa, 1999; Ph.D., Illinois State University, 2006

Mando Justin; Associate Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., University of Vermont, 2004; M.A., Carnegie Mellon University, 2011; Ph.D. Ibid., 2016.

Mayers Timothy; Associate Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., University of Scranton, 1988.; M.A., SUNY at Binghamton, 1990; Ph.D., University of Rhode Island, 1998

McCollum-Clark Kim; Associate Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences

B.A., Guilford College, 1988; M.A., The Pennsylvania State University, 1992; Ph.D., *Ibid.*, 1995.

Miller Timothy; Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., State University of New York at Binghamton, 1976; M.A., *Ibid.*, 1979; Ph.D., *Ibid.*, 1982

Mondello Kaitlin; Assistant Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., Stetson University, 2004; M.A., *Ibid.*, 2008; Ph.D., The Graduate Center, CUNY, 2018

Nimmrichter Susanne; Associate Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
M.A., University of Arizona, 1981; Ph.D., University of Pennsylvania, 1997.

Ording Dominic; Assistant Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., Michigan State University, 1985; M.A., *Ibid.*, 1989; M.A., *Ibid.*, 1997; Ph.D., *Ibid.*, 2003

Pfannenstiel A Nicole; Associate Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.S., Northern Arizona University, 2003; M.A., Arizona State University (2008); Ph.D., *Ibid.*, 2013

Rineer Carla; Assistant Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., Mansfield University, 1972; M.A., Millersville University, 1975; Ph.D., Temple University, 1999.

Rivera-Lopez Keishla; Assistant Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., Rutgers University, 2015; Ph.D., *Ibid.*, 2020

Shin Duckhee; Assistant Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., Sogang University (South Korea), 1978; M.A., *Ibid.*, 1981; Ph.D., Indiana University, 1991

Valentin Marquez Wilfredo; Assistant Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.S., University of Massachusetts, 1984; M.S., University of Rhode Island, 1991; Ph.D., *Ibid.*, 1972

Zhang Yufeng; Associate Professor

College of Arts, Humanities and Social Sciences
B.A., Shanghai International Studies University (China), 1994; M.A., University of Toledo, 2001; Ph.D., Purdue University

the courses

ENGLISH

ENGL 500: 3-12 s.h.

Co-Op Ed Experience in English

Co-Op Ed Experience in English

ENGL 579: 1-3 s.h.

Experimental

Experimental

ENGL 581: 3 s.h.

Genres in Poetry Writing

An immersion in poetry writing, often in workshop format, with special attention to the theories and practices of poetry's construction, for example how and why verse is generated in distinctive ways. Instructors will choose the genre that will be the focus of each section.

ENGL 586: 3 s.h.

Special Topics in English

In-depth investigation and development of one or more topics of current interest not normally covered in regular courses. Special topics to be covered and methods to be used will vary according to the needs of the students and faculty involved. Offered periodically.

ENGL 587: 3 s.h.

Special Topics in English

In-depth investigation and development of one or more topics of current interest not normally covered in regular courses. Special topics to be covered and methods to be used will vary according to the needs of the students and faculty involved. Offered periodically.

ENGL 588: 3 s.h.

Special Topics in English

In-depth investigation and development of one or more topics of current interest not normally covered in regular courses. Special topics to be covered and methods to be used will vary according to the needs of the students and faculty involved. Offered periodically.

ENGL 589: 3 s.h.

Special Topics in English

In-depth investigation and development of one or more topics of current interest not normally covered in regular courses. Special topics to be covered and methods to be used will vary according to the needs of the students and faculty involved. Offered periodically.

ENGL 601: 3 s.h.

Old English Language and Lit

An introduction to the structure of Old English and reading in Old English prose and poetry. Offered periodically.

ENGL 602: 3 s.h.

Middle English

Language and literature of England from 1100 to 1500, exclusive of Chaucer, with attention to changes in the language, literature and culture, especially between 1066 and 1509. Offered periodically.

ENGL 603: 3 s.h.

Chaucer

Important works by Chaucer, with attention to the religious, philosophical, political and literary characteristics of his time; study of the language, pronunciation and versification; and important criticism. Offered annually.

ENGL 604: 3 s.h.

Renaissance in English

Renaissance spirit in England, demonstrated by nondramatic literature. Offered biennially.

ENGL 605: 3 s.h.

Shakespeare

Critical and historical examination of Shakespeare's plays and poetry, and introduction to major critics and sources. Offered every semester.

ENGL 606: 3 s.h.

Eng Lit in the Early 17th Cent

Major English works, with attention to prose style, forms and style in verse; political events and developments in religious thought; intellectual climate of period 1600-1660. Offered biennially.

ENGL 607: 3 s.h.**Milton**

Milton's poetry and prose, in relation to religious, philosophical and critical tendencies of the Puritan period. Offered annually.

ENGL 609: 3 s.h.**English Novel of the 18th Cent**

Emphasis on the rise of the English novel as an art form. Reading list varies. Offered periodically.

ENGL 610: 3 s.h.**British Novel of the 19th Cent**

Study of the Victorian novel as an art form and as expression of the general culture of a period. Reading list varies. Offered periodically.

ENGL 611: 3 s.h.**Romantic Movement in England**

Main currents in the literature of the Romantic Age. Emphasis on Wordsworth, Coleridge, Byron, Shelley and Keats. Attention paid to Burns, Blake and major prose writers of the period. Offered periodically.

ENGL 612: 3 s.h.**Literature of Victorian England**

Victorian culture as interpreted by leading poets and prose writers who came to prominence between 1830 and 1900. Emphasis will be placed on such figures as Carlyle, Mill, Newman, Tennyson, Browning, Arnold, Ruskin, the Rossettis, Swinburne, Carroll, Hopkins, Hardy and Wilde. Offered periodically.

ENGL 613: 3 s.h.**Modern British Fiction**

Examination of the novel and story since 1900. Focus on experimental narrative techniques in the fiction of Conrad, Joyce, Lawrence, Forster, Woolf and Ford. Offered periodically.

ENGL 614: 3 s.h.**The Profession of Engl Studies**

"English studies" represents a wide range of scholarly and pedagogical interests and practices. This course will focus on the history and present state of English studies as an academic discipline or field.

ENGL 615: 3 s.h.**Sem Sel Brit Writ:**

Intensive study of selected figures; investigation of primary and secondary sources; special problems in scholarly research. Writers studied will vary. Offered periodically.

ENGL 616: 3 s.h.**The Documentary**

This course examines the art of interpreting, understanding, appreciating, and analyzing nonfiction film. It examines both rhetorical and narrative devices in nonfiction film as well as ethical considerations and ways to interpret a range of nonfiction cinematic genres. Auteur studies as well as film theories contribute to participants' understanding of this important medium.

ENGL 621: 3 s.h.**Early American Lit to 1830**

Examination of Colonial and Federal literature, with some discussion of the beginnings of Romanticism. Special attention to Bradstreet, Taylor, Edwards, Franklin, Wheatley, Brockden, Brown, Irving and Cooper. Offered annually.

ENGL 622: 3 s.h.**The Amer Renaissance: 1830-85**

Focus on Transcendentalism and such figures as Hawthorne, Poe, Thoreau, Melville, Emerson, Whitman and Dickinson. Offered annually.

ENGL 623: 3 s.h.**Dev of the Amer Novel: 19th C**

Narrative fiction from early and middle parts of 19th century to "fin de siècle"; emphasis on the Romance, the Gothic tale, and the rise of the novel. Offered periodically.

ENGL 624: 3 s.h.**Realism and Naturalism to 1920**

A study of stylistic, thematic and philosophic issues relating to literary realism and naturalism. Selections from writers such as Twain, Howells, Wharton, James, Crane, Norris, London and Dreiser. Offered periodically.

ENGL 625: 3 s.h.**Modern Amer Fiction, 1920-1945**

Important American fiction writers of the 20th century, with emphasis on major developments in ideas and techniques. Special attention to Anderson, Cather, Wright, Hurston, Fitzgerald, Hemingway, Faulkner, Steinbeck and others. Offered annually.

ENGL 626: 3 s.h.**Modern American Drama**

American drama from World War I to the present, with emphasis on significant developments in the styles and techniques explored by such dramatists as O'Neill, Hellman, Williams, Miller, Albee, Hansberry and others. Offered annually.

ENGL 627: 3 s.h.**Modern American Poetry**

In-depth study of several major American poets, including Eliot, Pound, Millay, Moore, Hughes, Frost, Stevens, Williams and others. Offered periodically.

ENGL 628: 3 s.h.**Contemporary Amer Lit: 1945-Pr**

Major trends in poetry, fiction and drama since World War II, with emphasis on such prominent figures as Barth, Bellow, Mailer, Oates, Updike, Plath, Olson, Shepard, Mamet and others. Offered annually.

ENGL 629: 3 s.h.**Semr Sel Am Auth:**

Intensive study of the works of selected American authors. May be taken more than once for credit. Offered periodically.

ENGL 630: 3 s.h.**American Ethnic Literature**

A study of the representative literary works of various ethnic groups in contemporary America. Designed to develop an appreciation for and a critical understanding of multiculturalism, the course will examine the cultural plurality and social tension reflected in contemporary ethnic literature and discuss complex issues, such as race, ethnicity, power, gender, and identity that are involved in the process of Americanization.

ENGL 631: 3 s.h.**Comparative Literature I**

Foundations of modernism in world literature. Symbolism, Aestheticism, Decadence. Comparative approach to the study of literature, from Poe to Baudelaire to Pater, Sartre, Tolstoy, T.S. Eliot, Lorca, Unamuno and others. Offered periodically.

ENGL 641: 3 s.h.**Poetry**

The nature of poetry as genre: content as an extension of form; form as an extension of content; work in prosody; intensive reading in verse of all types and periods; projects in bibliography and explication. Offered annually.

ENGL 642: 3 s.h.**Drama**

Drama as a literary genre; detailed study of specimens of drama of all types and periods; emphasis on masterpieces of drama from Aeschylus to Pinter; dramatic theory and criticism. Offered annually.

ENGL 643: 3 s.h.**Fiction**

Fiction as a literary genre; in-depth study of specific works of various types and periods; emphasis on specimens of fiction from around the world. Fiction theory and criticism. Offered annually.

ENGL 644: 3 s.h.**Modern British Poetry**

Forms, techniques and schools of 20th-century British poetry. Emphasis on the major poets and representative contemporary poets. Offered periodically.

ENGL 645: 3 s.h.**Short Story: Hist, Devel, Genres**

The rise and development of the short story as a literary genre. Offered periodically.

ENGL 651: 3 s.h.**Literary Criticism**

Origin and development of literary criticism; the splintering of critical approaches and methodologies (e.g., psychological, sociological, linguistic, archetypal and mythopoetic approaches); current developments such as phenomenology and structuralism; deconstruction; feminist criticism, etc. Offered annually.

ENGL 660: 3 s.h.**Tchg ESL Listening and Speaking**

Gain a deeper understanding of the nature of spoken English and investigate current approaches to the teaching of ESL listening and speaking skills. Learn effective techniques and teaching ideas for ESL listening and speaking. Also learn the integration of listening and speaking with other language skills in ESL teaching. Note: This course counts toward the M.A. or M.Ed. degree in English, but not toward the ESL certification or the BSE Chapter 49-2 ESL requirement. Prereq: ENGL 110. Offered annually.

ENGL 661: 3 s.h.**Semnr in Transformational Ling**

An introduction to the transformational-generative approach to language analysis. The primary focus of the course is syntax, although the semantic and phonological components of grammar are also examined. Offered periodically.

ENGL 662: 3 s.h.**Dialects of American English**

An investigation of the nature of dialectal and stylistic variation in American English, focusing on selected problems and issues of recent research in linguistic geography and sociolinguistics. Offered periodically.

ENGL 663: 3 s.h.**Applied Linguistics**

Applications of current linguistic theory to the study and teaching of a variety of language-related subject matters, including grammar, composition, spelling, second language acquisition, reading and literature. Offered periodically.

ENGL 664: 3 s.h.**Teaching of Eng as Sec Lang**

Examination of leading theoretical approaches to second language learning. Methods and techniques useful in developing listening, speaking, reading and writing skills. Opportunities for peer teaching and related application projects. Offered periodically.

ENGL 666: 3 s.h.**Semnr in Tchng Lit to Adolesc**

Study of a considerable body of literature suitable for adolescents of varying abilities and backgrounds, and of techniques useful in improving reading skills and developing positive attitudes toward reading. For M.Ed. majors. Offered annually.

ENGL 667: 3 s.h.**Seminar in Eng Curriculum**

Principles and processes of curriculum development and a study of exemplary curricula for English in the middle and secondary schools. For M.Ed. majors. Offered periodically.

ENGL 668: 3 s.h.**Sem Eng Ed:**

Recent research and new directions in English education. Individualized research and study. Seminar presentation of independent investigation. For M.Ed. majors. Offered periodically.

ENGL 670: 3 s.h.**Film and Media in Sec Classrm**

Examination of structures, genres and purposes of both fiction and nonfiction film, television and advertising in the context of the secondary classroom and the ways viewers should read and interpret those media. Students will learn how the effective understanding and analysis of these forms can assist them in a deeper comprehension and construction of print texts. Emphasis will be placed on interpreting these texts as a means of developing 21st-century literacies. Offered in summer.

ENGL 677: 3 s.h.**Writing Pedagogy**

Participants learn about writing instruction by engaging in a writers' workshop, via discussions, by studying adolescent writers, by exploring new teaching processes in a case study, and by reading about writing instruction. The purpose is to provide the opportunity for students to become thoughtful and effective teachers of writing, whether in a secondary context, a college or university context or an adult education context. Students work toward this goal by situating themselves in a flexible vantage point: that of the teacher-writer-researcher.

ENGL 678: 3 s.h.**The Teacher as Writer**

This course is designed for teachers K-12 who would like to grow as writers. It consists of structured participation in an on-going writing workshop where participants become increasingly sophisticated in their use of writing process strategies, conference and response skills, various genres and styles. The course includes mini-workshops from local writers and is a place where we form a community of writers as we share, listen and grow. Participants experiment with new genres and submit at least one of their pieces for publication.

ENGL 679: 1-4 s.h.**Experimental**

Experimental

ENGL 680: 3 s.h.

Digital Portfolio Workshop

The Digital Portfolio Workshop requires students to create a professional portfolio using writing and coursework. Students will craft a portfolio that meets their individual and career goals. The workshop includes content strategies that maximize the efficacy of the Digital Portfolio schema.

ENGL 686: 3 s.h.

Topics In English

In-depth investigation and development of one or more topics of current interest not normally covered in regular courses. Special topics to be covered and methods to be used will vary according to the needs of the students and faculty involved. Offered periodically.

ENGL 687: 3 s.h.

Topics In English

In-depth investigation and development of one or more topics of current interest not normally covered in regular courses. Special topics to be covered and methods to be used will vary according to the needs of the students and faculty involved. Offered periodically.

ENGL 688: 3 s.h.

Special Topics in English

In-depth investigation and development of one or more topics of current interest not normally covered in regular courses. Special topics to be covered and methods to be used will vary according to the needs of the students and faculty involved. Offered periodically.

ENGL 689: 3 s.h.

Special Topics In English

In-depth investigation and development of one or more topics of current interest not normally covered in regular courses. Special topics to be covered and methods to be used will vary according to the needs of the students and faculty involved. Offered periodically.

ENGL 691: 1-3 s.h.

Independent Studies

Intensive study of a particular field, curriculum area, or problem in English or English education. Student must petition the chairperson of the English department in writing for permission to take this course and may register for it only twice. Offered periodically.

ENGL 692: 3 s.h.

Writing Institute

ENGL 693: 3 s.h.

Writing Institute

ENGL 694: 3 s.h.

Writing Institute

ENGL 695: 3 s.h.

Writing Institute

ENGL 698: 3-6 s.h.

Research Report

Research Report

ENGL 699: 3-6 s.h.

Thesis:

Thesis

world languages

FREN 500: 3-12 s.h.

Co-Op Ed Experience in French

Co-Op Ed Experience in French

FREN 509: 1,3 s.h.

Applied Linguistics

Analysis of the language as behavior and emphasis on the priority of the spoken language in a systematic study of its structure. Comparison with English to explain and avoid errors of pronunciation and syntax resulting from intrusion of one's native language. Required for degree.

FREN 512: 1-3 s.h.

Introductory Phonetics

Scientific approach to correct formation of French sounds in isolation and in combination. Remedial drill. Language laboratory experience. Required for M.A. degree.

FREN 523: 1,3 s.h.

Stylistics and Composition

Designed to give students a feeling for French style in writing, a sense of shades of meaning and a mastery of certain difficulties of grammar and syntax. Writing of compositions and participation in the student newspaper. Required for degree.

FREN 524: 1-3 s.h.

Translation and Interpretation

Intended for students who already have a firm oral and written command of French, but lack experience in necessary techniques and need expert guidance in learning to avoid the pitfalls inherent in transposing thought from one language to another. Emphasis on the importance of style, exactness of expression and use of the dictionary. Practical exercises in technical, scientific, commercial, journalistic and political language. Introduction to consecutive and simultaneous oral interpretation.

FREN 525: 1-3 s.h.

Adv Oral Practice and Self-Exp

For advanced students who already possess fluency but need practice in acquiring the habit-forming processes and spontaneous assimilation of spoken-language patterns necessary for mature self-expression. Oral reports and guided discussion. Students in the course will be expected to assume leadership roles in activities of the school, such as public speaking, dramatics, newspaper, etc.

FREN 531: 1-3 s.h.

Evolution of the French Lang

Analysis of the history of the language from Vulgar Latin to the present. Phonology and morphology. May be counted in the civilization and literature block.

FREN 541: 1-3 s.h.

History of France to 1789

Formation and development of France from the Middle Ages to the Revolution of 1789, with emphasis on the 16th century (religious wars), the 17th century (the age of Louis XIV) and the 18th century (the coming of the Revolution).

FREN 542: 1,3 s.h.

History of France from 1789-P

French civilization from the Revolution to the contemporary period.

FREN 551: 1-3 s.h.

Geography Of France

Emphasizes the role of France's geography in her economic and cultural development.

FREN 561: 1-3 s.h.

Survey Of French Art

Treats in broad fashion France's contribution in art and music. Considerable use is made of films, slides and recordings.

FREN 571: 1-3 s.h.**Aspects of Contemporary France**

Selected view of current developments in France of significance to its inhabitants. Aspects treated are among the following: internal politics, foreign affairs, economy, educational system, sociological changes, arts and sciences.

FREN 575: 1-3 s.h.**Workshop 1**

Workshop 1

FREN 581: 1-3 s.h.**Seminar in Medieval French Lit**

CR. Seminar in Medieval French Literature

FREN 582: 1-3 s.h.**Seminar in Renaissance Lit**

CR. Seminar in Renaissance Literature

FREN 583: 1-3 s.h.**Seminar in 17th Century Lit**

CR. Seminar in Seventeenth Century Literature

FREN 584: 1-3 s.h.**Seminar in 18th Century Lit**

CR. Seminar in Eighteenth Century Literature

FREN 585: 1-3 s.h.**Seminar in 19th Century Lit**

CR. Seminar in Nineteenth Century Literature

FREN 586: 1,3 s.h.**Seminar in 20th Century Lit**

CR. Seminar in Twentieth Century Literature

FREN 588: 1-3 s.h.**Topics in French**

Topics in French

FREN 589: 1-3 s.h.**Current Topics in French**

In-depth investigation and development of a topic of current interest not normally covered in regular courses. Special topics to be covered will vary to meet the challenge of timeliness and appropriateness.

FREN 698: 1-3 s.h.**Research Report**

Research Report

GERM 500: 3-12 s.h.**Co-Op Ed Experience in German**

Co-Op Ed Experience in German

GERM 509: 1-3 s.h.**Applied Linguistics**

Study of second-language acquisition. A systematic description of the structure of the German language. Comparison of the structures of English and German and the practical implications for foreign-language teaching. Required for degree.

GERM 512: 1-3 s.h.**Phonetics**

Careful analysis and practice of German sounds in isolation and in combination. Includes study of diction and intonation. Includes work in the language lab and recitation before the student body.

GERM 522: 1-3 s.h.**Composition**

Practice in writing with a view to avoidance of anglicisms in syntax and vocabulary. Grammar treated on a remedial basis to foster correctness in expression. Vocabulary building. Emphasis on production of idiomatic German.

GERM 523: 1-3 s.h.**Stylistics and Composition**

Careful analysis of, and practice in, writing on a variety of stylistics levels. Contrast of written with oral stylistics. Emphasis on grammatical and syntactical constructions that occur primarily in the written language. Required for degree.

GERM 524: 1-3 s.h.**Translation and Interpretation**

Intended for students who already have a firm oral and written command of German, but who, for lack of experience in the necessary techniques, need expert guidance in learning to avoid the pitfalls inherent in transposing thought from one language to another. Emphasis on the importance of style, exactness of expression and use of the dictionary. Practical exercises in technical, scientific, commercial, journalistic and political language. Introduction to consecutive and simultaneous oral interpretation.

GERM 530: 3 s.h.**German Linguistics**

An introduction to basic concepts and major divisions of modern linguistics as it pertains to the description of modern German, including phonetics, phonology, morphology, syntax and semantics. (Taught in German)

GERM 531: 1,3 s.h.**Evolution of the German Lang**

The evolution of the German language from Proto-Germanic to the present day. Linguistic variation and change as reflected in the German language today. Dialects and the influence of other languages on German. Comparison of Germanic languages, in particular of German and English.

GERM 541: 1,3 s.h.**History of Germ-Spkng People 1**

Traces the development of the German-speaking peoples on a political, social and cultural basis from prehistoric times and the Germanic past, to the rise and fall of the Holy Roman Empire, the peace settlements of the Congress of Vienna, and the age of Goethe.

GERM 542: 1-3 s.h.**History of Germ-Spkng People 2**

Lectures, discussions and outside readings in the history of the Austrians, Germans and Swiss-Germans from the Congress of Vienna to the present day.

GERM 551: 1-3 s.h.**Geog of German Spkng Countries**

Emphasizes the role of geography in the economic and cultural development of the German-speaking countries.

GERM 561: 1-3 s.h.**Survey Of German Art**

Treats in broad fashion the contributions of the German-speaking countries to civilization in the domains of art, music and architecture.

GERM 571: 1-3 s.h.**Aspects of Contemporary Germany**

Selected view of current developments in Germany of significance to its inhabitants. Subjects treated: internal politics, foreign affairs, economy, educational system, sociological changes, arts and sciences.

GERM 575: 1-3 s.h.**Workshop 1**

Workshop 1

GERM 581: 1-3 s.h.**Seminar in Medieval German Lit**

CR. Seminar in Medieval German Literature

GERM 582: 1-3 s.h.**Humanism and Reformation Lit**

CR. Seminar in the Literature of Humanism and the Reformation

GERM 583: 1-3 s.h.**Seminar in Baroque Period Lit**

CR. Seminar in the Literature of the Baroque Period

GERM 584: 1,3 s.h.**Seminar in Classical Period Lit**

Seminar in Classical Period Lit

GERM 585: 1-3 s.h.**19th Century Literature**

CR. Seminar in Nineteenth Century German Literature

GERM 586: 1-3 s.h.**20th Century Literature**

CR. Seminar in Twentieth Century German Literature

GERM 589: 1,3 s.h.**Current Topics**

In-depth investigation and development of a topic of current interest not normally covered in regular courses. Special topics to be covered will vary to meet the challenge of timeliness and appropriateness.

GERM 691: 1-6 s.h.**Independent Study****GERM 698: 1-3 s.h.****Research Report****GERM 757: 3 s.h.****Workshop****SPAN 500: 3-12 s.h.****Co-Op Ed Experience in Spanish**

Co-Op Ed Experience in Spanish

SPAN 509: 1,3 s.h.**Applied Linguistics**

Analysis of the language as behavior and emphasis on the priority of the spoken language in a systematic study of its structure. Comparison with English to explain and avoid errors of pronunciation and syntax resulting from intrusion of one's native language. Required for degree.

SPAN 512: 1-3 s.h.**Introductory Phonetics**

A combination of theoretical lessons with practical exercises aimed at imparting native or near-native accents. Includes study of diction and intonation. Students are required to give readings and dramatic presentations in class and before the student body. Required for M.A.degree.

SPAN 522: 1-3 s.h.**Composition**

Systematic practice in the language designed to hone students' grammar and written skills to a level of proficiency that enables students to write with accuracy and fluency.

SPAN 523: 1-3 s.h.**Composition and Stylistics**

Designed to give students a feeling for Spanish style in writing, a sense of shades of meaning, and a mastery of certain difficulties of Spanish grammar and syntax. Writing of original compositions, précis writing and translation from English to Spanish. Required for degree.

SPAN 524: 1-3 s.h.**Translation and Interpretation**

Intended for students who already have a firm oral and written command of Spanish, but need expert guidance in learning to avoid the pitfalls inherent in transposing thought from one language to another. Emphasis on the importance of style, exactness of expression and use of the dictionary. Practical exercises in technical, scientific, commercial, journalistic and political language.

SPAN 525: 1,3 s.h.**Advanced Oral Practice**

For advanced students who already possess fluency, but need practice in acquiring the habit-forming processes and spontaneous assimilation of spoken-language patterns necessary for mature self-expression. Oral reports and guided discussion. Students in the course will be expected to assume leadership roles in activities of the school, such as public speaking, dramatics, newspaper, etc.

SPAN 530: 3 s.h.**Spanish Linguistics**

An introduction to basic concepts and major divisions of modern linguistics as it pertains to the description of modern Spanish, including phonetics, phonology, morphology, syntax and semantics.

SPAN 531: 1,3 s.h.**Evolution of Spanish Language**

Historical survey of the development of the Spanish language from its Latin beginnings and its later influences to the languages of today. Particularly recommended for students within a summer or two of their comprehensive examinations.

SPAN 532: 3 s.h.**Spanish Pragmatics**

Application of philosophical, sociological, and linguistic theory to the use of language in the professional workplace. Interdisciplinary analyses of how and why Spanish speakers choose to use particular language forms that convey different linguistic possibilities and different meanings in different cultural contexts.

SPAN 541: 1-3 s.h.**History Spanish Civilization 1**

A study of Spain, with special emphasis on the historical development of its intellectual, social and cultural life.

SPAN 542: 1-3 s.h.**Hist Spanish-American Civil**

Traces the main currents of Latin American civilization from its prehistoric beginnings to the present.

SPAN 551: 1,3 s.h.**Geography of Spain**

Emphasizes the role of Spain's geography in her economic and cultural development.

SPAN 561: 1-3 s.h.

History of Hispanic Art

Broad treatment of the contributions to civilization made by the Spanish-speaking peoples in the domains of art, music and architecture.

Considerable use of visual materials and recordings.

SPAN 571: 1-3 s.h.

Contemporary Spain

Presents a selected view of current developments in Spain of significance to its inhabitants. May include internal politics, foreign affairs, economy, educational system, sociological changes, arts and sciences.

SPAN 572: 1-3 s.h.

Contemporary Latin America

Selected view of significant, current developments in a number of Latin American countries. May include internal politics, foreign affairs, economy, educational system, sociological changes, arts and sciences.

SPAN 579: 1-3 s.h.

Experimental

Experimental

SPAN 581: 1-3 s.h.

Medieval Spanish Literature

CR. Seminar in Medieval Spanish Literature

SPAN 582: 1-3 s.h.

Renaiss Lit:

CR. Seminar in Renaissance Literature

SPAN 583: 1,3 s.h.

Golden Age Literature

CR. Seminar in Golden- Age Literature

SPAN 584: 1-3 s.h.

18th Century Literature

CR. Seminar in Eighteenth- Century Literature

SPAN 585: 1,3 s.h.

19th Century Literature

CR. Seminar in Nineteenth- Century Literature

SPAN 586: 1-3 s.h.

20th Century Literature

CR. Seminar in Twentieth- Century Literature

SPAN 587: 1,3 s.h.

Spanish-American Literature

In-depth study of the literature of twentieth century Spanish American poetry, novel and drama through reading, analysis and commentary of works from each of the most prestigious authors and more influential texts.

SPAN 589: 1,3 s.h.

Current Topics

In-depth investigation and development of a topic of current interest not normally covered in regular courses. Special topics to be covered will vary to meet the challenge of timeliness and appropriateness.

SPAN 698: 1-3 s.h.

Research Report

SPAN 699: 3 s.h.

Thesis

Thesis